



27 czerwca - 1 lipca 2016  
**LETNI OBOZ**

# Piłki Nożnej



Obóz prowadzony przez profesjonalnych trenerów - piłkarzy  
Connecticut United FC



W programie obozu zajęcia odbywające się pod okiem wykwalifikowanej kadry szkoleniowej. Pod okiem trenerów praca nad dryblingiem, przyjęciami i podaniami. Uczestnicy poznają także najciekawsze triki, wykorzystywane przed sławnymi piłkarzami oraz taktyki najlepszych piłkarskich klubów.

Rejestracje dostępne w Szkole Języka Polskiego  
lub na stronie szkoły [www.szkołajp.com](http://www.szkołajp.com)

**Zarejestruj się już dziś**

**Dzieci od 5 do 17 lat**

Zajęcia odbywać się będą w przedziałach wiekowych

**Data obozu:**

poniedziałek 27 czerwca do piatku 1 lipca, 2016

**Godziny**

9:00 rano do 12:00 w południe

**Lokalizacja:**

Polanka (Falcon Field)

Farmington Ave, New Britain,

**Cena:**

\$125 od osoby





# LETNI OBÓZ

## Piłki Nożnej



TERMIN OBOZU: 6/27 - 7/1/2016

Godziny – 9:00 - 12:00

Kierownik obozu: **Greg Bajek – Prezydent ICON FC (732) 904-3191**

**Koszt obozu: \$125.00.**

Opłata nie będzie zwrócona w razie nieobecności dziecka.

**INFORMACJE O UCZESTNIKU** obozu (wypełnia rodzic lub opiekun prawny).

PONIŻSZA FORMA WRAZ Z OPŁATĄ MUSI BYĆ ZWRÓCONA DO BIURA SZKOŁY JEZYKA POLSKIEGO LUB WYSLANA POCZĄTA NA

ADRES: Szkoła Języka Polskiego im. Jana Pawła II P.O. Box 2221 New Britain, Connecticut 06050-2221

**IMIĘ I NAZWISKO UCZNIĄ:** ..... **KLASA:** .....

**ADRES ZAMIESZKANIA:** .....

**TELEFON DOMOWY:** ..... **TELEFONY KOMÓRKOWE:** .....

Dodatkowy kontakt w razie nieobecności rodziców/opiekunów (tel./pokrewieństwo): .....

**CZEK#** \_\_\_\_\_  **GOTÓWKA**

**UWAGI DOTYCZĄCE STANU ZDROWIA DZIECKA/UCZULENIA:** .....

**UBEZPIECZENIE ZDROWOTNE (CARRIER/POLICY/GROUP NUMBER)** .....

### Medyczna historia

Lista chorób przebytych w ciągu ostatnich 12 miesięcy: .....

Lista lekarstw zażywanych przez ucznia .....

Restrykcje żywieniowe .....

Inne restrykcje .....

Name of participant /Uczestnik(czka) obozu \_\_\_\_\_

Name of parents \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_

Kierownictwo obozu dołoży wszelkich starań, aby zagwarantować bezpieczeństwo i dobrą atmosferę w czasie trwania obozu. Prosimy zapoznać się z regulaminem obozu. Konsekwencją nieprzestrzegania regulaminu obozu lub niepodporządkowania się wymogom organizacyjnym będzie odesłanie uczestnika do domu po wcześniejszym powiadomieniu rodziców.

### **UPOWAŻNIENIE RODZICÓW/ PARENT AUTHORIZATION**

Oświadczam, że podana historia zdrowia jest zgodna z rzeczywistością. Niniejszym pozwalam lekarzowi wybranemu przez kierownictwo obozu na wykonanie niezbędnych zabiegów koniecznych dla ratowania życia lub zdrowia mojego dziecka. W nagłych wypadkach, gdy nie będzie możliwe porozumienie się ze mną, zezwalam lekarzowi na skierowanie mego dziecka do szpitala, oraz zarządzanie odpowiednich zabiegów, zastrzyków, znieczuleń i operacji.

The medical history is correct to the best of my knowledge. I hereby give the permission to the physician approved by the summer soccer camp organizers to order treatments necessary for the health of my child. In an event where I can not be reached in an emergency, I hereby give permission to the physician to hospitalize, secure proper treatment for my child and order injections and/or anesthesia or surgery for my child as named herein. I understand and agree that medical or other services rendered at the insistence of the above parties is not an admission of liability to provide or to continue to provide any such service, and is not a waiver by any of the said parties.

### **ZRZECZENIE/ WAIVER OF LIABILITY**

Zezwalam swemu dziecku, wymienionemu poniżej, na wzięcie udziału w obozie letnim organizowanym przez Connecticut United FC . W pełni zdaje sobie sprawę z ryzyka jakie ponoszę pozwalając dziecku na uczestnictwo w obozie i zobowiązuje się nie wnosić żadnych roszczeń, żądań, lub wkraczać na drogę prawną przeciwko Connecticut United FC oraz Trenerom Obozu w wypadku choroby lub cielesnych obrażeń poniesionych przez moje dziecko w czasie wycieczki.

I give permission to my child, named in this form, to take part in summer soccer camp. In consideration for my child being allowed to participate in this camp, I waive any claim, demand or cause of action, legal or equitable against Connecticut United FC or the coaches for any illness or injuries to my child that might be sustained by him or her during the period of the camp. My participation is voluntary and done at my own risk. I voluntarily assume all risk of loss, damage or injury that may be sustained while participating in the soccer camp. I agree to abide by the established rules of the camp and to obey the directions of the coaches. I understand the above and acknowledge the waiver of liability with my signature.

### **REGULAMIN OBOZU/ZOBOWIAZANIE**

1. Wymagane jest posłuszeństwo, uprzejmość, i szacunek względem trenerów, organizatorów jak również pozostałych uczestników obozu.
2. Wszelkiego rodzaju akty agresji są niedozwolone i będą surowo karane.
3. Wymagane jest poszanowanie mienia społecznego jak również wszelkich innych przedmiotów publicznego użytku. W razie zaistniałej dewastacji, wszelkie koszty z tym związane pokrywa uczeń i jego rodzice.
4. Niedopuszczalne jest samowolne opuszczanie grupy.
5. Nie wskazane jest zabieranie wartościowych rzeczy na oboz (np. biżuteria, drogie aparaty fotograficzne, gry elektroniczne itd.)

### **ZGODA RODZICÓW UDZIAŁ DZIECKA W OBOZIE**

Wyrażam zgodę na udział mojej córki/ syna na udział w obozie piłki nożnej zorganizowanym przez Connecticut United FC .

Wyrażam zgodę na udzielenie wszelkiej potrzebnej pomocy w razie zaistniałego wypadku i pokrycia ewentualnych kosztów z tym związanych.

***Ja, niżej podpisany(a), wraz z moim dzieckiem, zaznajomiłem(a) się szczegółowo z zrzeczeniem i regulaminem obozu letniego i zobowiązuję się do jego ścisłego przestrzegania.***

\_\_\_\_\_  
**Podpis Rodzica/Opiekuna**

\_\_\_\_\_  
**Podpis uczestnika/uczestniczki**

\_\_\_\_\_  
Data